

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B** **UREDBA SVETA (EURATOM, ESPJ, EGS) št. 549/69**

z dne 25. marca 1969

o določitvi kategorij uradnikov in drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, za katere se uporabljajo določbe člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti

(UL L 74, 27.3.1969, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba Sveta (Euratom, ESPJ, EGS) št. 2532/72 z dne 4. decembra 1972	L 272	7	5.12.1972
► <u>M2</u>	Uredba (ESPJ, EGS, Euratom) št. 1545/73 Sveta z dne 4. junija 1973	L 155	7	11.6.1973
► <u>M3</u>	Uredba Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 2152/82 z dne 28. julija 1982	L 228	5	4.8.1982
► <u>M4</u>	Uredba Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 3520/85 z dne 12. decembra 1985	L 335	60	13.12.1985
► <u>M5</u>	Council Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 3607/93 of 13 November 1993 (*)	L 332	11	31.12.1993
► <u>M6</u>	Uredba Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 3163/94 z dne 19. decembra 1994	L 335	6	23.12.1994
► <u>M7</u>	Uredba Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 2191/97 z dne 30. oktobra 1997	L 301	3	5.11.1997
► <u>M8</u>	Uredba Sveta (ES, ESPJ, Euratom) št. 1198/98 z dne 5. junija 1998	L 166	3	11.6.1998
► <u>M9</u>	Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1749/2002 z dne 30. septembra 2002	L 264	13	2.10.2002

(*) Ta akt ni bil nikoli objavljen v slovenščini.



UREDBA SVETA (EURATOM, ESPJ, EGS) št. 549/69

z dne 25. marca 1969

o določitvi kategorij uradnikov in drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, za katere se uporabljajo določbe člena 12, drugega odstavka člena 13 in člena 14 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi enotnega Sveta in enotne Komisije Evropskih skupnosti in zlasti prvega odstavka člena 28 Pogodbe,

ob upoštevanju Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti in zlasti členov 16 in 22 Protokola,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Sodišča Evropskih skupnosti,

ker se privilegijih, imunitete in ugodnosti, ki jih imajo uradniki in drugi uslužbenci Skupnosti na podlagi Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti, podeljujejo zgolj v interesu Skupnosti;

ker je torej pomembno, da se uradnikom in drugim uslužbencem zagotovi, da imajo glede svojih delovnih nalog in odgovornosti kot tudi posebnega položaja take koristi od teh privilegijih, imunitet in ugodnosti, kakor so potrebne za pravilno delovanje Skupnosti,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Določbe člena 12 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti se uporabljajo za naslednje kategorije:

- (a) uradnike, za katere veljajo kadrovski predpisi za uradnike Skupnosti, razen za uradnike z neaktivnim statusom, za katere se uporablja le člen 12(a) in glede nadomestil, ki jih izplačujejo Skupnosti, člen 12(c);
- (b) zaposlene, za katere se uporabljajo pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Skupnosti, razen za:
 1. lokalno osebje, za katero se uporablja le člen 12(a);
 2. s krajšim delovnim časom zaposleno pomožno osebje, za katero se uporablja le člen 12(a) in (b) in glede prejemkov iz dela, ki jih plačujejo Skupnosti, člen 12(c).

Člen 2

Določbe drugega odstavka člena 13 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti se uporabljajo za naslednje kategorije:

- (a) osebe, za katere se uporabljajo kadrovski predpisi za uradnike ali pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Skupnosti, vključno s prejemniki nadomestil, predvidenih v primeru upokojitve v interesu delodajalca, razen za lokalno osebje;
- (b) osebe, ki od Skupnosti prejemajo invalidsko, starostno ali družinsko pokojnino;
- (c) osebe, ki prejemajo nadomestilo po členu 5 Uredbe (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 ⁽²⁾ v primeru prenehanja dela;

⁽¹⁾ UL C 135, 14.12.1968, str. 31.

⁽²⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

▼ M1

- (d) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 3 Uredbe (Euratom, ESPJ, EGS) št. 2530/72;
- (e) prejemniki dodatkov zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 4 Uredbe (Euratom, ESPJ, EGS) št. 2530/72;

▼ M2

- (f) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz členov 3 in 4 Uredbe (ESPJ, EGS, Euratom) št. 1543;
- (g) prejemniki dodatkov zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 5 Uredbe (ESPJ, EGS, Euratom) št. 1543;

▼ M3

- (h) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve po členu 2 Uredbe (ESPJ, EGS, Euratom) št. 2150/82;

▼ M4

- (i) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 3 Uredbe (ESPJ, EGS, Euratom) št. 1679/85;
- (j) prejemniki nadomestil za primer brezposelnosti iz člena 28a Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, kakor izhajajo iz člena 33 Uredbe (ESPJ, EGS, Euratom) št. 2799/85;
- (k) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 4 Uredbe (ESPJ, EGS, Euratom) št. 3518/85;

▼ M7

- (l) prejemniki nadomestila zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 4 Uredbe (Euratom, ESPJ, EGS) št. 2274/87 ⁽¹⁾;
- (m) prejemniki nadomestila zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 3 Uredbe (EGS) št. 1857/89 ⁽²⁾;
- (n) prejemniki nadomestila zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 4 Uredbe (ES, Euratom, ESPJ) št. 2688/95 ⁽³⁾;
- (o) prejemniki nadomestila zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve iz člena 4 Uredbe (ES, Euratom, ESPJ) št. 2689/95 ⁽⁴⁾;

▼ M9

- (p) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve po členu 4 Uredbe (ES, Euratom) št. 1746/2002;
- (q) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve po členu 4 Uredbe (ES, Euratom) št. 1747/2002;
- (r) prejemniki nadomestil zaradi dokončnega prenehanja zaposlitve po členu 4 Uredbe (ES, Euratom) št. 1748/2002.

▼ B*Člen 3*

Določbe člena 14 Protokola o privilegijih in imunitetah Skupnosti se uporabljajo za naslednje kategorije:

- (a) uradnike, za katere se uporabljajo kadrovske predpisi za uradnike Skupnosti;
- (b) zaposlene, za katere se uporabljajo pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Skupnosti, razen za lokalno osebje.

⁽¹⁾ UL L 209, 31.7.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2168/89 (UL L 208, 20.7.1989, str. 4).

⁽²⁾ UL L 181, 28.6.1989, str. 2.

⁽³⁾ UL L 280, 23.11.1995, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 280, 23.11.1995, str. 4.

▼ B*Člen 4*

Brez poseganja v določbe prvega odstavka člena 22 Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti glede članov organov Evropske investicijske banke, veljajo posebne pravice in imunitete iz člena 12, drugega odstavka člena 13 in iz člena 14 Protokola pod istimi pogoji in v istem obsegu, kakor so določene v členih 1, 2 in 3 te uredbe, za:

- zaposlene v Evropski investicijski banki,
- osebe, ki od Evropske investicijske banke prejemajo invalidsko, starostno ali družinsko pokojnino.

▼ M8**▼ M6***Člen 4b*

Privilegiji in imunitete iz člena 12, drugega odstavka člena 13 in iz člena 14 Protokola se pod enakimi pogoji in v enakih mejah, kot so določene v členih 1, 2 in 3 te uredbe, uporabljajo za:

- člane organov Evropskega investicijskega sklada pri opravljanju njihovih delovnih nalog v tej funkciji,
- zaposlene v Evropskem investicijskem skladu,
- osebe, ki od Evropskega investicijskega sklada prejemajo invalidsko, starostno ali družinsko pokojnino.

▼ M8*Člen 4c*

Brez poseganja v člen 23 Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti za člane Razširjenega sveta in Sveta Evropske centralne banke veljajo privilegiji in imunitete, določeni v členu 12, drugem pododstavku člena 13 ter v členu 14 Protokola, pod istimi pogoji in v istem obsegu kot privilegiji in imunitete iz člena 1, 2 in 3 te uredbe za:

- zaposlene v Evropski centralni banki,
- upravičence, ki od Evropske centralne banke prejemajo invalidsko, starostno ali družinsko pokojnino.

▼ B*Člen 5*

Uredba št. 8/63 Euratom, 127/63/EGS ⁽¹⁾ se razveljavi.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

⁽¹⁾ UL 181, 11.12.1963, str. 2880/63.